SUPPLIER CODE OF CONDUCT

קוד ההתנהגות לספקים

We require that all factories comply with the following Code of Conduct:

אנחנו דורשים שכל המפעלים יעמדו בדרישות קוד ההתנהגות הבא:

Compliance with the Law	Compliance with all laws, rules and regulations.	עמידה בדרישות כל החוקים, התקנות והכללים.	**עמידה בדרישות החוק**
Minimum Wages and Benefits	Payment to workers of the minimum wage prescribed by local law or the prevailing local industry wage, whichever is higher; provision to workers of benefits that conform to the better of applicable local law or prevailing local industry standards; and payment to workers of overtime compensation in compliance with all applicable laws.	תשלום שכר מינימום לעובדים כפי שנקבע בחוק המקומי או השכר המקומי הרווח בתחום, הגבוה מביניהם; מתן הטבות לעובדים בהתאם לטוב ביותר - החוק המקומי החל או לסטנדרטים הנהוגים בתחום; ותשלום שכר שעות נוספות לעובדים בהתאם לכל החוקים החלים.	**שכר מינימום והטבות**
Maximum Working Hours	Overtime shall be limited to a level consistent with humane and productive working conditions. Workers shall not be required, on a regularly scheduled basis, to work in excess of 60 hours (or lower if prescribed by local laws or local industry standards) per week; and, generally, workers shall be provided with at least one day off in seven.	השעות הנוספות יוגבלו לרמה העולה בקנה אחד עם תנאי עבודה הומניים ויצרניים. העובדים לא יידרשו, על בסיס מתוכנן וקבוע, לעבוד מעבר ל- 60 שעות (או פחות אם כך נקבע בחוקים המקומיים או בסטנדרטים המקומיים בתחום) בשבוע; וכן, באופן כללי, העובדים יקבלו לפחות יום חופשי אחד בשבעה ימים.	**שעות עבודה מקסימאליות**
No Forced Labor	Prison, indentured, bonded, involuntary, slave labor or labor obtained through human trafficking shall not be used.	לא יבוצעו עבודת אסירים, עבודה באמצעות שטר נאמנות, עבודה בתמורה להחזר חוב, עבודה שלא מרצון, ועבודת עבדים או עבודה שהושגה באמצעות סחר בבני אדם.	**איסור על עבודה בכפייה**
No Child Labor	All workers shall be at least the local minimum legal working age or ILO standard, whichever is higher.	כל העובדים יהיו בגיל העבודה החוקי המקומי המינימאלי או על פי הסטנדרט של ארגון העבודה הבינלאומי (ILO), הגבוה מביניהם.	**איסור על העסקת ילדים**
Health and Safety	The work environment shall be safe and healthy.	סביבת העבודה תהיה בטיחותית ובריאה.	**בריאות ובטיחות**
Nondiscrimination	Workers shall be selected only on the basis of their ability to do the job and not on the basis of other personal characteristics or beliefs.	העובדים ייבחרו אך ורק על בסיס יכולתם לבצע את העבודה ולא על בסיס תכונות או אמונות אישיות אחרות.	**איסור על אפליה**
No Corporal Punishment	Neither corporal punishment nor any other form of physical or psychological coercion shall be used against workers.	לא יעשה שימוש כנגד העובדים בכל סוג של ענישה גופנית או כפיה גופנית או נפשית אחרת.	**איסור על ענישה גופנית**
Freedom of Association	The lawful exercise of workers' rights of free association shall be respected and not restricted or interfered in, and workers lawfully exercising those rights shall not be threatened or penalized.	המימוש החוקי של זכויות העובדים לחופש התאגדות יכובד ולא יוגבל או יופרע בהתערבות מבחוץ, ועובדים הממשים את הזכויות האלה על פי חוק לא יהיו כפופים לאיומים או לעונשים.	**חופש ההתאגדות**
Anti-Corruption/ Anti-Bribery	Suppliers must comply with all applicable anti-corruption and anti-bribery laws, rules and regulations.	על הספקים לעמוד בכל החוקים, הכללים והתקנות החלים לצורך מניעת שחיתות ומניעת שוחד.	**מניעת שחיתות/מניעת שוחד**
Environment	Suppliers must comply with all applicable environmental laws and regulations.	על הספקים לעמוד בדרישות כל החוקים והתקנות הסביבתיים החלים.	**שמירת הסביבה**
Community Involvement	Projects undertaken in partnership with community groups, or local or international NGOs, particularly those that address educational opportunities for younger people employed in production facilities, shall be encouraged and supported.	פרויקטים שיתבצעו בשיתוף עם קבוצות בקהילה, או עם גופים לא ממשלתיים (NGO) מקומיים או בינלאומיים, בייחוד כאלה המקדמים הזדמנויות חינוכיות לצעירים המועסקים במפעלי ייצור, ייזכו לעידוד ולתמיכה.	**מעורבות בקהילה**
Access	For the purpose of monitoring compliance with our policies, the company, subcontractors and its agents shall be given unrestricted access to all production facilities and dormitories and to all relevant records, whether or not notice is provided in advance.	לצורך הפיקוח על העמידה בדרישות המדיניות שלנו, החברה, קבלני המשנה וסוכניהם יקבלו גישה בלתי מוגבלת לכל מפעלי הייצור ולמעונות ולכל התיעוד הרלבנטי, בין אם נמסרה הודעה מראש ובין אם לאו.	**גישה**
Sub-contracting	Unauthorized subcontracting is prohibited. All subcontracting must be pre-approved by Independent Production Services.	קבלנות משנה ללא אישור אינה מותרת. על כל קבלן משנה לקבל אישור מראש מטעם Independent Production Services.	**קבלני משנה**

VICTORIA'S SECRET PINK

HEBREW